



7 ロアルド・ダール

子どもにも大人にも支持された作家ロアルド・ダールの生涯についての文章から、有名な『チャーリーとチョコレート工場』が誕生した背景を見てみよう。

Roald Dahl is famous because of the ⁴³ stories he wrote for children. His most popular book is *Charlie and the* ⁴⁴ *Chocolate Factory*, but he wrote books for adults, too. He also had a very interesting ⁴⁵ life.

Dahl was born in Wales in 1916. As a boy, he went to some different boarding schools* in England. He ⁴⁶ had fun, but some of the teachers were not very kind. Many of Dahl's stories came from his school ⁴⁷ experiences. One of his schools was next to a chocolate factory. The factory often asked the students to try new ⁴⁸ kinds of candy. Dahl remembered this when he wrote *Charlie and the Chocolate Factory*.

2011-1 本試験問題より一部抜粋

* boarding school : 全寮制の学校

全訳

ロアルド・ダールは、子ども向けに書いた物語で有名である。最も人気のある本は『チャーリーとチョコレート工場』だが、彼は大人向けにも本を書いた。彼はまた、とても興味深い人生を送った。

ダールは1916年にウェールズで生まれた。少年のころ、イングランドにあるいくつかの異なる全寮制の学校に通った。楽しかったが、何人かの先生はあまり親切ではなかった。ダールが書いた物語の多くは、自分の学校での経験をもとにしていた。彼の学校の1つは、チョコレート工場の隣にあった。その工場はよく、生徒たちに新しい種類のキャンディーを試食するように頼んだ。ダールは『チャーリーとチョコレート工場』を書いたとき、このことを思い出した。

文法・語法 8.7 some of ~, many of ~, one of ~ という言い方が続いている。英語ではこの「(全体)の中の一部 [多く, 1つ]」という表現をよく使う。

43 ☑ story [stɔ:ri]	☞ 物語, 話
44 ☑ chocolate ▲ アク [tʃɔ:klat]	☞ チョコレート ● 「チョコ」のように短縮はしない
覚悟語 sugar ▲ 発音 [ʃúgə]	☞ 砂糖
45 ☑ life [laɪf]	☞ 人生, 生活, 命 ☞ live 生きる, 住む ● 複数形 lives [laɪvz]
46 ☑ have fun	楽しむ (≡ enjoy oneself, have a good time) ▶ have a lot of fun おおいに楽しむ
47 ☑ experience [ɪkspɪ(ə)riəns]	☞ 経験 ☞ を経験する
48 ☑ a (形容詞) kind of ~	…な種類の～ ● a kind of ~ は「一種の～」